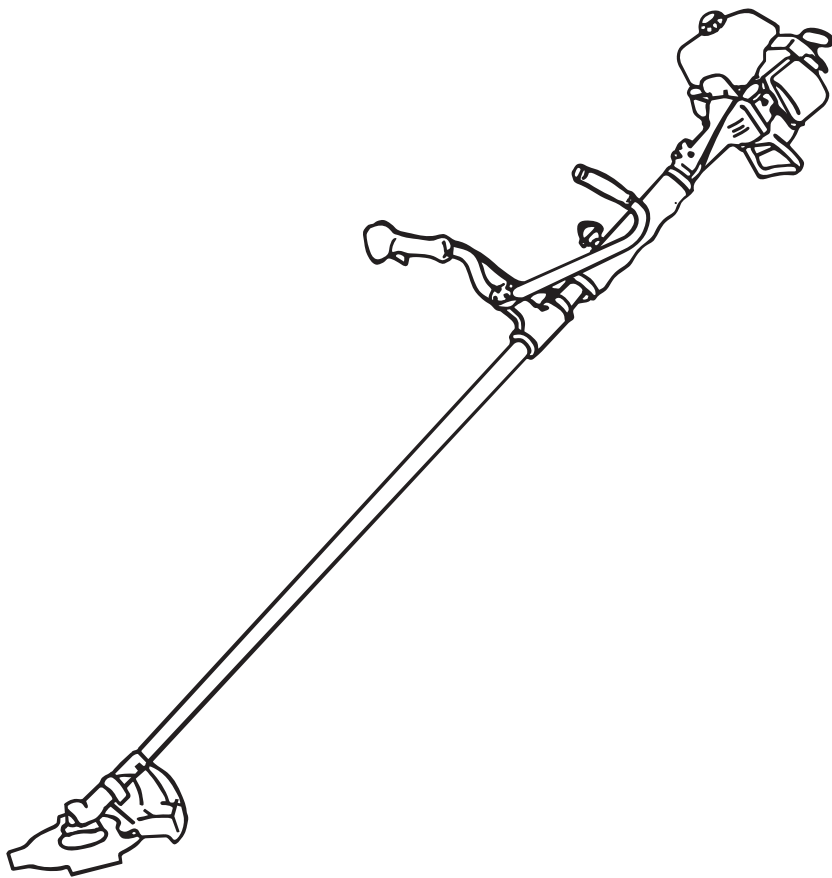


Spare Parts List
Ersatzteilliste
Liste de pièces détachées
Lista de piezas de repuesto

2010-12



MS-4200 E

DOLMAR



A member of the *Makita* Group

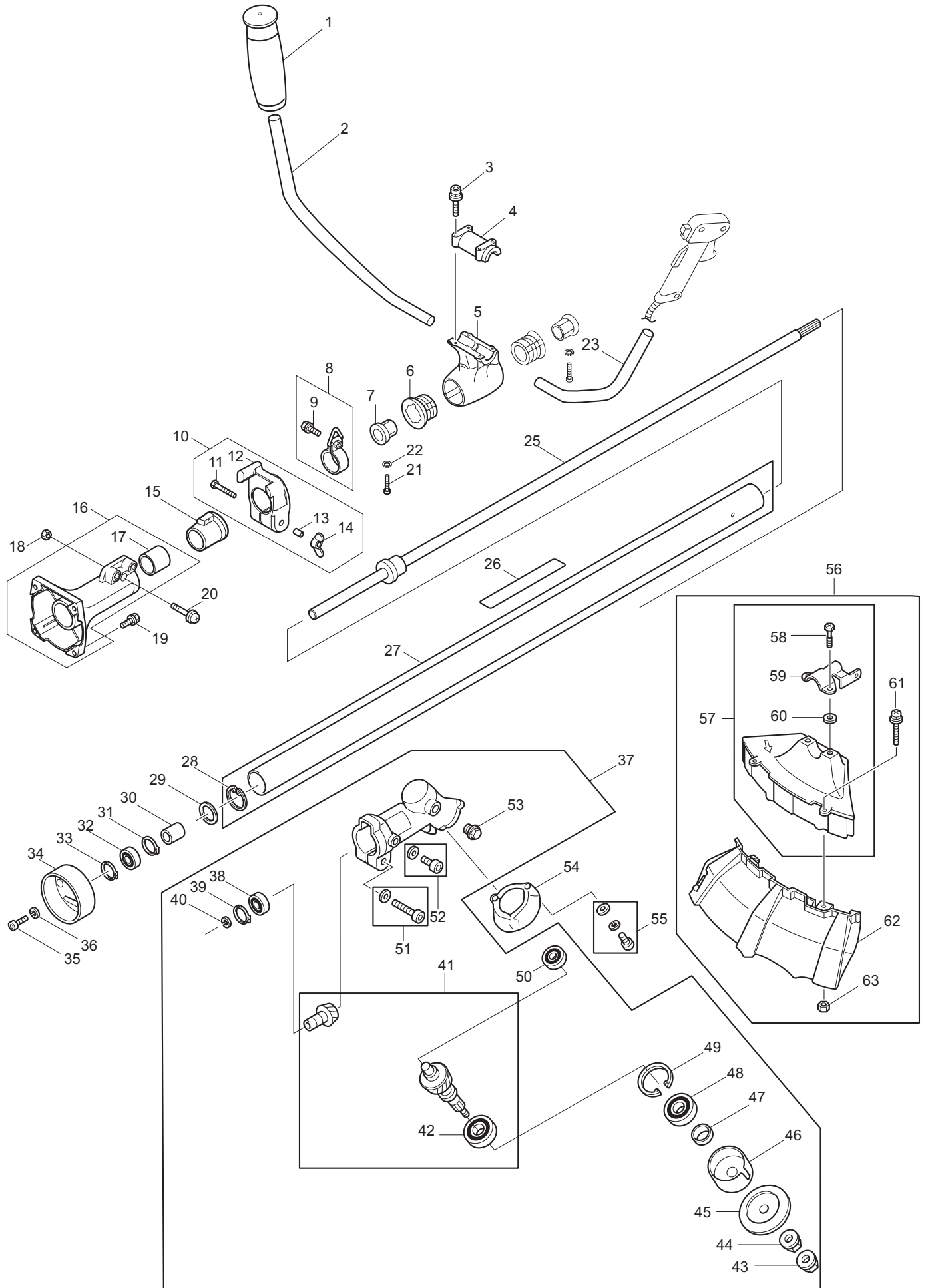
995700296 (D, GB, F, E)

MS-4200 E

1

Hauptrohr, Griff, Schutzhaube, Getriebe
Pipe, handle, protector, bevel gear
Tubo, poignée, capot de protection, engrénage
Tubo, mango, cubierta protectora, engranaje

DOLMAR
A member of the *Makita* Group



MS-4200 E

1

Hauptrohr, Griff, Schutzhaube, Getriebe
 Pipe, handle, protector, bevel gear
 Tube, poignée, capot de protection, engrenage
 Tubo, mango, cubierta protectora, engranaje

DOLMAR

 A member of the Makita Group

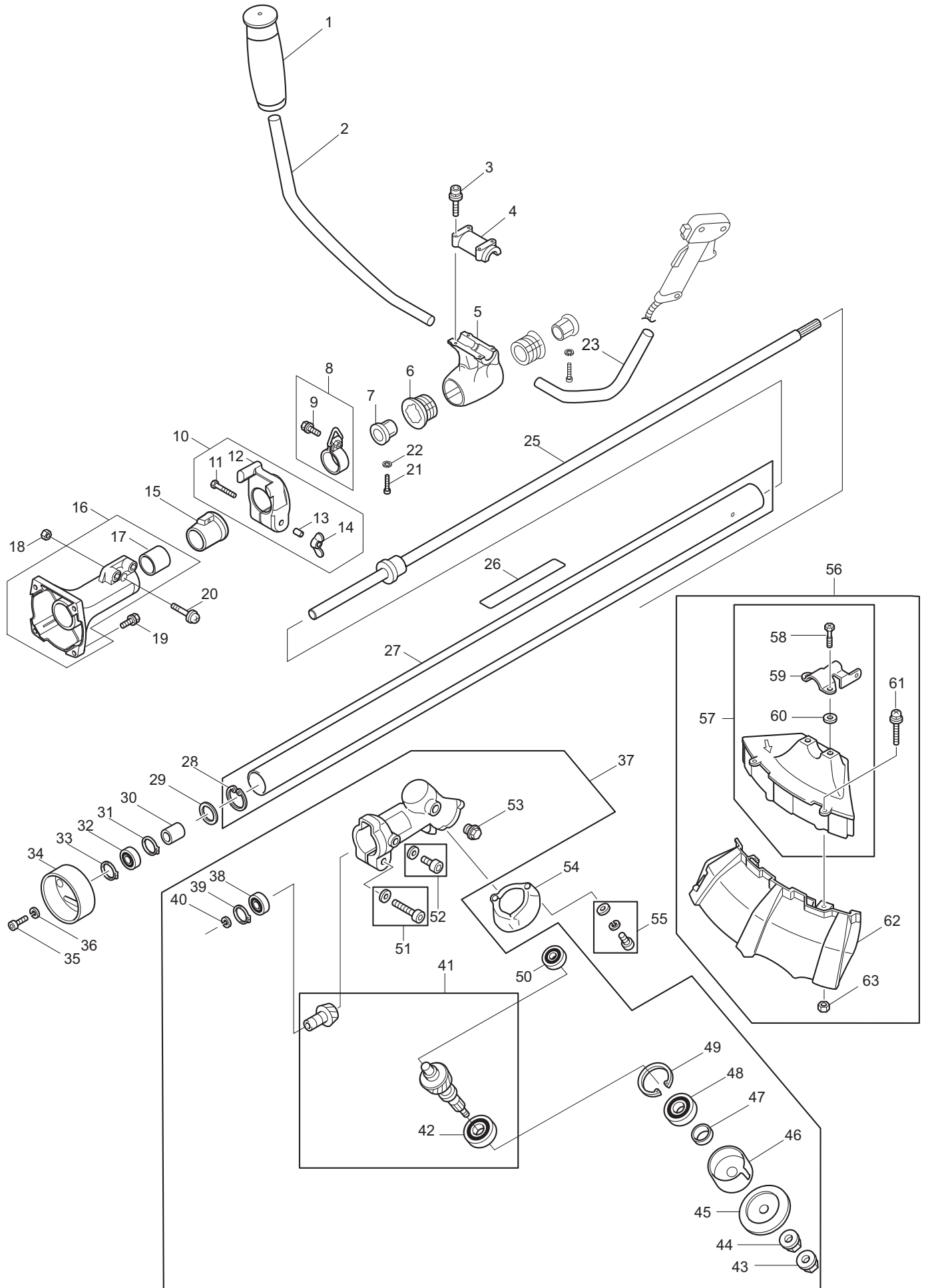
Seite / Page	Pos.	MS-4200 E	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
1	1	1	388 450 100		HANDGRIFF LINKS		GRIP	POIGNÉE	MANGO
1	2	1	381 450 740		GRIFFROHR LINKS		HANDLE LEFT	TUBE DE POIGNÉE GAUCHE	TUBO DE MANGO IZQUIERDO
1	3	4	367 905 989		SCHRAUBE	M5X25	S. H. BOLT	VIS	TORNILLO
1	4	1	381 450 380		KLEMMSCHALE	1	HANDLE HOLDER	DISP. DE SERRAGE	SOPORTE PRESOR
1	5	1	381 450 720		HANDGRIFFHALTER		HANDLE HOLDER	DEPOSITIF DE SERRAGE	SOPORTE PRESOR
1	6	2	381 450 660		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
1	7	2	381 450 620		ANSCHLAG		STOPPER	STOPPEUR	BOZA
1	8	1	382 700 600		TRAGEGURTAUFNAH ME KPL.		HANGER ASS'Y	ATTACHE DE BRETTELLE COMPL.	SUJECIÓN COMPL.
1	9	1	381 130 618		SCHRAUBE KPL.	M6X18 SW	BOLT ASS'Y	VIS CPL.	TORNILLO CPL.
1	10	1	381 103 200		ANSCHLAG KPL.		STOPPER ASSY	STOPPEUR CPL.	BOZA CPL.
1	11	1	381 670 650		SCHRAUBE		BOLT	VIS	TORNILLO
1	12	1	381 150 300		ANSCHLAG		STOPPER	STOPPEUR	BOZA
1	13	1	381 103 201		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
1	14	1	381 103 202		FLÜGELMUTTER	M6	WING NUT	ECROU	TUERCA
1	15	1	381 150 210		ANSCHLAG		STOPPER	STOPPEUR	BOZA
1	16	1	382 100 600		KUPPLUNGSGEHÄUSE	(NO PAINT)	CLUTCH CASE	CARTER D' EMBAYAGE	CÁRTER DE EMBRAGUE
1	17	1	382 150 100		DISTANZBUCHSE		SPACER	DOUILLE	CASQUILLO
1	18	1	377 270 600		MUTTER	M6	NUT	ECROU	TUERCA
1	19	4	381 906 991		6KT-SCHRAUBE	M6X18	HEX. SOCKET HEAD BOLT	VIS HEXAGONAL	TORNILLO HEXAGONAL
1	20	1	381 340 635		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	21	2	377 906 993		SCHRAUBE	M6X30	HEX. SOCKET HEAD BOLT	VIS	TORNILLO
1	22	2	383 200 600		SCHEIBE		SPRING WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	23	1	381 450 730		GRIFF		HANDLE	POIGNÉE	MANGO
1	25	1	382 101 100		WELLE		SHAFT COMPLETE	ARBRE	EJE
1	26	1	381 951 200		SICHERHEITSAUFKLE BER		CAUTION LABEL	PLAQUE	CALCOMANIA
1	27	1	382 101 000		HAUPTROHR KPL.		SHAFT PIPE COMPLETE	TUBE PRINCIPAL CPL.	TUBO PRINCIPAL CPL.
1	28	1	382 150 150		SICHERUNGSRING		OUTER SNAPRING	CIRCLIP	ANILLO
1	29	1	381 150 160		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	30	1	381 100 800		DÄMPFER		DAMPER	AMORTISSEUR	AMORTIGUADOR
1	31	1	368 151 700		SICHERUNGSRING		SNAP RING	CIRCLIP	ANILLO SEGURIDAD
1	32	1	381 017 980		KUGELLAGER		BALL BEARING	ROULEMENT À BILLES	RODAMIENTO DE BOLAS
1	33	1	381 143 500		SICHERUNGSRING		INNER SNAP RING	CIRCLIP	ANILLO
1	34	1	367 200 200		KUPPLUNGSTROMME L KPL.		CLUTCH DRUM COMPLETE	TAMBOUR CPL.	TAMBOR CPL.
1	35	1	368 250 040		SCHRAUBE		BOLT	VIS	TORNILLO
1	36	1	374 250 060		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	37	1	382 300 101		GETRIEBEGEHÄUSE KPL.		GEAR HOUSING CPL.	CARTER D' ENGRENAGE	CÁRTER DE ENGRANAJE
1	38	1	381 012 998		KUGELLAGER	6001ZZ	BALL BEARING	ROULEMENT À BILLES	RODAMIENTO DE BOLAS
1	39	1	382 151 200		SICHERUNGSRING		OUTER SNAP RING	CIRCLIP	ANILLO
1	40	1	374 142 800		SICHERUNGSRING		INNER SNAP RING	CIRCLIP	ANILLO
1	41	1	368 300 300		WINKELGETRIEBE REP.-SATZ		REPAIR SET BEVEL GEAR	JEU DE RÈP. REDUCT. ANGULAIRE	JUEGO DE REP. ENGRANAJE CONICE
1	42	1	381 012 997		KUGELLAGER	6201	BALL BEARING	ROULEMENT À BILLES	RODAMIENTO DE BOLAS
1	43	1	381 850 330		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	44	1	381 850 320		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	45	1	381 850 310		DRUCKSCHEIBE		CLAMP WASHER	DISQUE DE PRESSION	DISCO DE PRESION
1	46	1	382 850 010		AUFNAHMESCHEIBE		RECEIVE WASHER	DISQUE DE SUPPORT	DISCO DE SUJECIÓN
1	47	1	380 350 050		DISTANZRING		SPACER	BAGUE D'ECARTEMENT	ANILLO DISTANCIADOR
1	48	1	383 350 040		ÖLDICHTUNG		OIL SEAL	JOINT ÉTANCHE À L'HUILE	RETÉN DE ACEITE
1	49	1	382 143 200		SICHERUNGSRING		INNER SNAP RING	CIRCLIP	ANILLO

MS-4200 E

1

Hauptrohr, Griff, Schutzhaube, Getriebe
Pipe, handle, protector, bevel gear
Tubo, poignée, capot de protection, engrénage
Tubo, mango, cubierta protectora, engranaje

DOLMAR
A member of the *Makita* Group



MS-4200 E

1

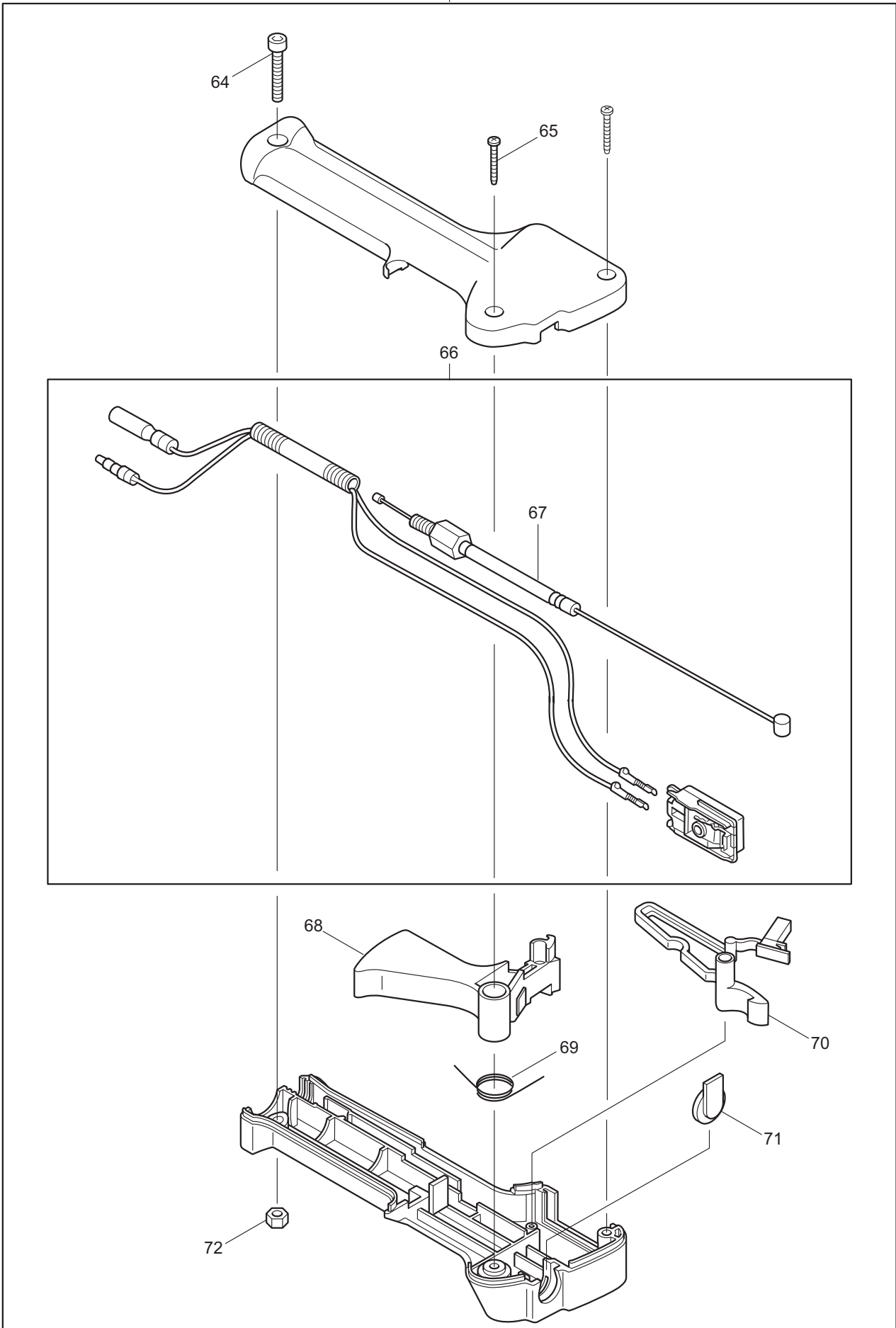
Hauptrohr, Griff, Schutzhaube, Getriebe
 Pipe, handle, protector, bevel gear
 Tube, poignée, capot de protection, engrenage
 Tubo, mango, cubierta protectora, engranaje

DOLMAR

 A member of the *Makita* Group

Seite / Page	Pos.	MS-4200 E	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
1	50	1	381 007 999		KUGELLAGER	627ZZ	BALL BEARING	ROULEMENT A BILLES	RODAMIENTO DE BOLAS
1	51	1	381 130 632		SCHRAUBE KPL.		BOLT ASS'Y	VIS CPL.	TORNILLO CPL.
1	52	1	381 130 614		SCHRAUBE KPL.	M6X14	BOLT ASS'Y	VIS CPL.	TORNILLO CPL.
1	53	1	381 350 060		SCHRAUBE		OIL BOLT	BOULON	BULÓN
1	54	1	383 850 020		SCHUTZ		GUARD	CAPOT DE PROTECTION	TAPA PROTECTORA
1	55	3	381 005 939		SCHRAUBE KPL.		SCREW ASSEMBLY	VIS CPL.	TORNILLO CPL.
1	56	1	382 800 800		SCHUTZHAUBE KPL.		PROTECTOR ASS'Y	CAPOT DE PROTECTION CPL.	CUBIERTA PROTECTORA CPL.
1	57	1	381 800 700		SCHUTZHAUBE KPL.		PROTECTOR ASS'Y	CAPOT DE PROTECTION CPL.	CUBIERTA PROTECTORA CPL.
1	58	2	381 006 977		KREUZSCHLITZSCHRAUBE	M6x23	CROSS RECESS BOLT	VIS	TORNILLO
1	59	1	381 850 170		SHELLE FÜR SCHUTZHAUBE		PROTECTOR CLAMP	COLLIER	ABRAZADERA
1	60	2	367 413 143		SCHLEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	61	2	381 005 938		SCHRAUBE KPL.		SCREW ASSEMBLY	VIS CPL.	TORNILLO CPL.
1	62	1	367 805 300		SCHUTZHAUBE FÜR FADENKOPF		PROTECTOR COMPLETE	CAPOT DE PROTECTION CPL.	CUBIERTA PROTECTORA CPL.
1	63	2	367 180 500		MUTTER	M5	NUT	ECROU	TUERCA

24



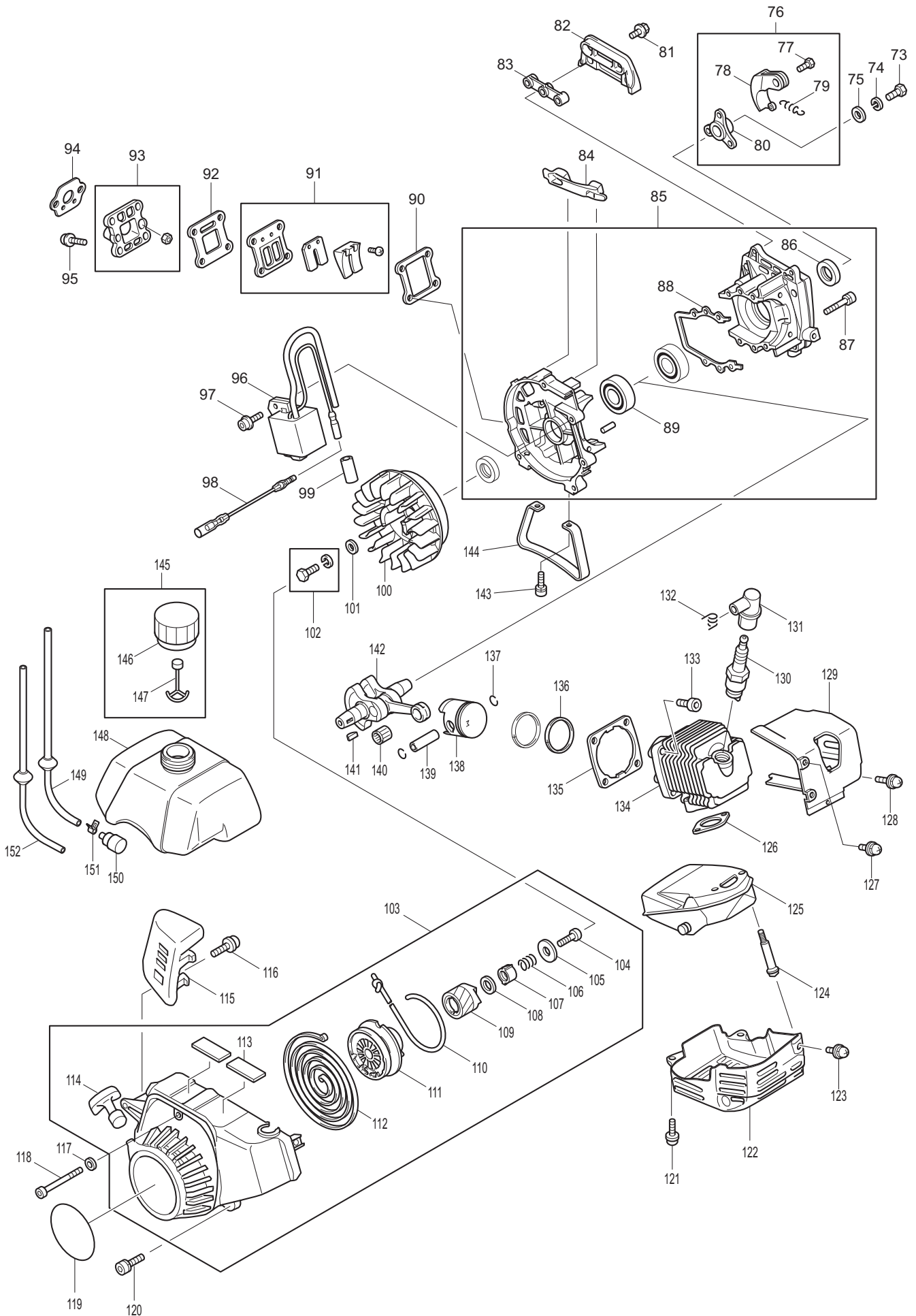
MS-4200 E

2

Bedienungshandgriff kpl.
Control lever ass'y
Levier de réglage, cpl.
Botón de mando, cpl.

DOLMAR
A member of the *Makita* Group

Seite / Page	Pos.	MS-4200 E	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
2	24	1	382 503 500		BEDIENUNGSHANDGRIF FF KPL.		CONTROL LEVER ASS'Y	LEVIER DE RÉGLAGE, CPL.	BOTÓN DE MANDO, CPL.
2	64	1	367 905 998		SCHRAUBE	M5X30	SOCKET HEAD BOLT	VIS	TORNILLO
2	65	2	367 500 606		SCHNEIDSCHRAUBE	M4X20	TAPPING SCREW	VIS DE COUPE	TORNILLO DE ROSCA CORTANTE
2	66	1	381 503 501		GASZUG KPL.		WIRE SET	DISPOSITIF DE TIRAGE, CPL.	TRACCIÓN BOWDEN, CPL.
2	67	1	381 503 502		BOWDENZUG		CONTROL CABLE	CÂBLE BOWDEN	TRACCIÓN BOWDEN
2	68	1	367 502 203		GASHEBEL		LEVER	LEVIER DE GAZ	PALANCA DE GAS
2	69	1	367 500 605		FEDER F. GASHEBEL		SPRING	RESSORT	MUELLE
2	70	1	388 501 301		SPERRTASTE		LEVER	TOUCHE DE BLOCAGE	TECLA DE BLOQUEO
2	71	1	381 500 615		KAPPE		TOP	CAPUCHON	CAPUCHA
2	72	1	367 502 204		MUTTER	M5	NUT	ECROU	TUERCA



MS-4200 E

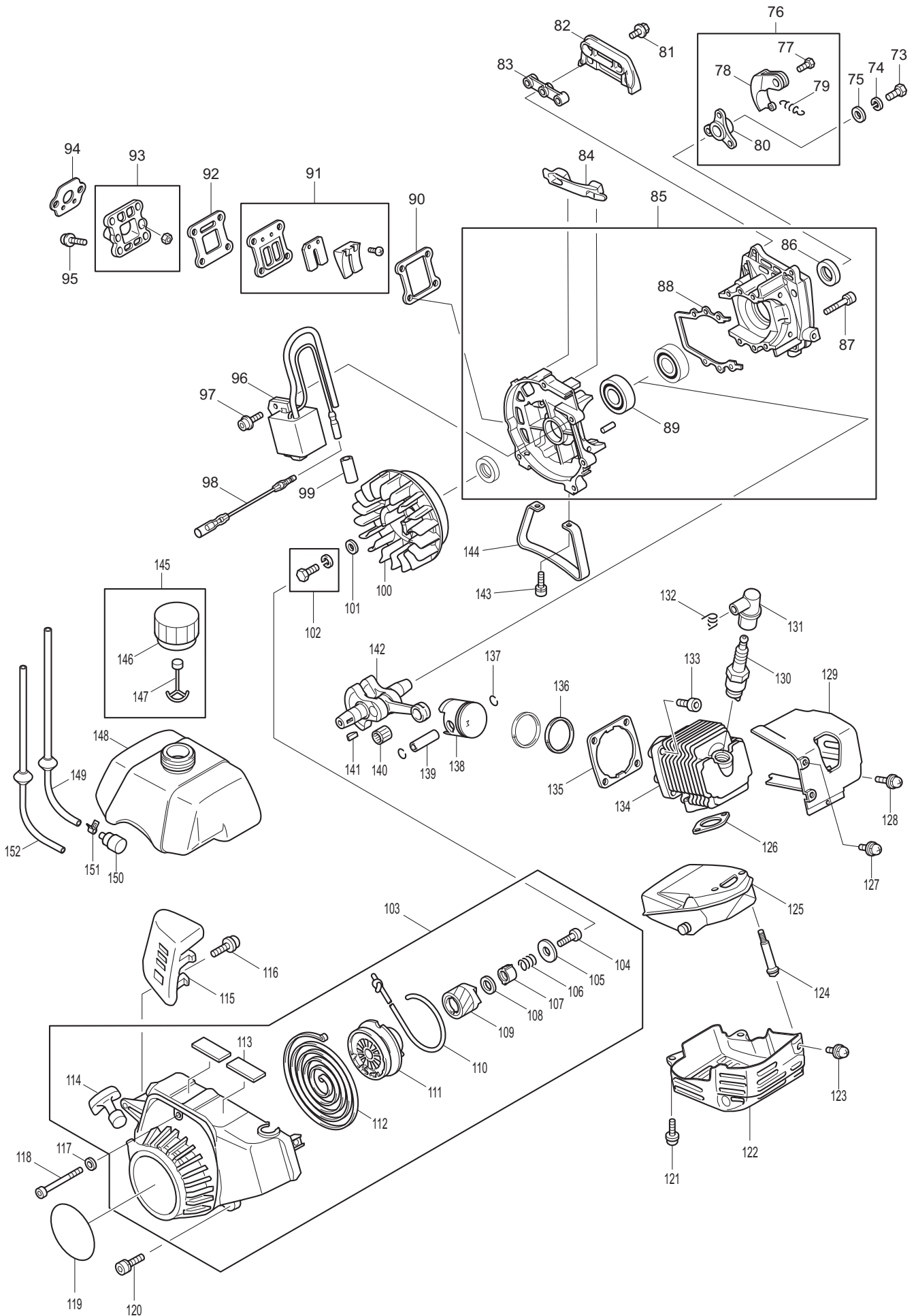
3

Kurbelgehäuse, Zylinder, Zündung, Schalldämpfer, Kraftstofftank
 Crankcase, cylinder, ignition, muffler, tank
 Carter-vilebrequin, cylindre, bobine d'allumage, pot d'échappement, réservoir
 d'essence
 Cárter cigüeñal, cilindro, bobina encendido, silencioso, depósito de combustible

DOLMAR

 A member of the *Takita* Group

Seite / Page	Pos.	MS-4200 E	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
3	73	1	368 250 040		SCHRAUBE		BOLT	VIS	TORNILLO
3	74	1	383 200 600		SCHEIBE		SPRING WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	75	1	374 250 060		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	76	1	381 520 020		KUPPLUNG KPL.		CLUTCH	EMBRAYAGE CPL.	EMBRAGUE CPL.
3	77	3	381 525 006		SCHRAUBE		CLUTCH BOLT	VIS	TORNILLO
3	78	3	381 520 030		FLIEHGEWICHT		CLUTCH SHOE	MASSELOTTE	PESA CENTRIFUGA
3	79	3	377 250 040		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
3	80	1	382 250 030		HALTERUNG		HOLDER	SUPPORT	SOPORTE
3	81	2	382 005 998		SCHRAUBE KPL.	M5X14	BOLT ASS'Y	VIS CPL.	TORNILLO CPL.
3	82	1	381 606 100		TANKHALTER		FUEL TANK BRACKET ASS'Y	SUPPORT	SOPORTE
3	83	1	381 650 570		DÄMPFER		DAMPER	AMORTISSEUR	AMORTIGUADOR
3	84	1	381 650 350		DÄMPFER		DAMPER	AMORTISSEUR	AMORTIGUADOR
3	85	1	382 100 500		KURBELGEHÄUSE KPL.		CRANKCASE ASSY.	CARTER-VILEBREQUIN CPL.	CÁRTER CIGÜEÑAL
3	86	2	374 015 997		DICHTUNG		GASKET	JOINT	JUNTA
3	87	4	377 905 994		SCHRAUBE	M5X30	HEX. SOCKET HEAD BOLT	VIS HEXAGONAL	TORNILLO HEXAGONAL
3	88	1	377 150 120		DICHTUNG		GASKET	JOINT	JUNTA
3	89	2	381 015 988		KUGELLAGER	6202C3	BALL BEARING	ROULEMENT À BILLES	RODAMIENTO DE BOLAS
3	90	1	377 350 280		DICHTUNG		GASKET	JOINT	JUNTA
3	91	1	368 300 600		EINLASSMEMBRAN (REEDVALVE)		LEAD VALVE	MEMBRANE D'ADMISSION	VÁLVULA CON MEMBRANA DE ADMISIÓN
3	92	1	377 350 060		DICHTUNG		GASKET	JOINT	JUNTA
3	93	1	381 350 910		ZWISCHENFLANSCH KPL.		INSULATOR ASS'Y	BRIDE INTERMÉDIAIRE	BRIDA INTERMEDIA
3	94	1	381 650 400		DICHTUNG		GASKET (CARBURETOR)	JOINT	JUNTA
3	95	4	374 905 964		SCHRAUBE	M5X25	SOCKET HEAD BOLT	VIS	TORNILLO
3	96	1	381 704 102		ZÜNDSPULE		IGNITION COIL	BOBINE D' ALLUMAGE	BOBINA DE ENCENDIDO
3	97	2	377 905 979		SCHRAUBE	M5X22	SOCKET HEAD BOLT	VIS	TORNILLO
3	98	1	374 700 500		KABEL	2	WIRE	CABLE	CABLE
3	99	1	381 750 030		SCHLAUCH		TUBE	GAINÉ	TUBO
3	100	1	382 702 301		POLRAD KPL.		FLYWHEEL CPL.	ROUE POLAIRE CPL.	VOLANTE ENCEND. CPL.
3	101	1	383 006 992		SCHEIBE	M6	WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	102	1	381 006 997		SCHRAUBE KPL.		BOLT ASS'Y	VIS CPL.	TORNILLO CPL.
3	103	1	382 505 200		ANWERFVORRICHTUNG KPL.		REWIND STARTER CPL.	DEPOSITE DE DEMARRAGE CPL.	DEPOSITO DE ARRANQUE CPL.
3	104	1	368 500 101		SCHRAUBE		BIND SCREW	VIS	TORNILLO
3	105	1	381 500 106		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	106	1	381 500 105		FEDER		FRICTION SPRING	RESSORT	MUELLE
3	107	1	382 500 104		FÜHRUNG		RATCHET GUIDE	GUIDE	GUÍA
3	108	1	381 500 122		AXIALSCHEIBE		THRUST WASHER	RONDELLE AXIALE	ARANDELA AXIAL
3	109	1	381 500 102		ANWERFKLINKE		RATCHET	DISPOSITIF DE DÉMARRAGE	DISPOSITIVO DE ARRANQUE
3	110	1	382 500 114		ANWERFSEIL	D=3,8 L=980MM	STARTER ROPE	CABLE DEMARRAGE	CODON DE ARRANQUE
3	111	1	374 500 101		SEILTROMMEL KPL.		CABLE DRUM CPL.	TAMBOUR DE CÂBLE CPL.	TAMBOUR PARA CORDÓN CPL.
3	112	1	368 500 103		STARTERFEDER		SPIRAL SPRING	RESSORT DE RAPPEL	RESORTE RETENCIÓN
3	113	2	381 650 530		DÄMPFER		DAMPER	AMORTISSEUR	AMORTIGUADOR
3	114	1	382 500 211		ANWERFGRIF		STARTER KNOB	POIGNEE DE LANCÉMENT	TIRADOR DE ARRANQUE
3	115	1	381 550 450		ABDECKUNG		STARTER COVER	COUVERCLE	CUBIERTA
3	116	1	381 850 150		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3	117	1	381 100 500		SCHEIBE M5	M5	WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3	118	1	381 905 966		SCHRAUBE	M5X20	SOCKET HEAD BOLT	VIS	TORNILLO
3	119	1	382 951 180		SCHILD	MS-4200 E	MODEL LABEL	PLAQUE	CALCOMANIA
3	120	2	377 905 979		SCHRAUBE	M5X22	SOCKET HEAD BOLT	VIS	TORNILLO



MS-4200 E

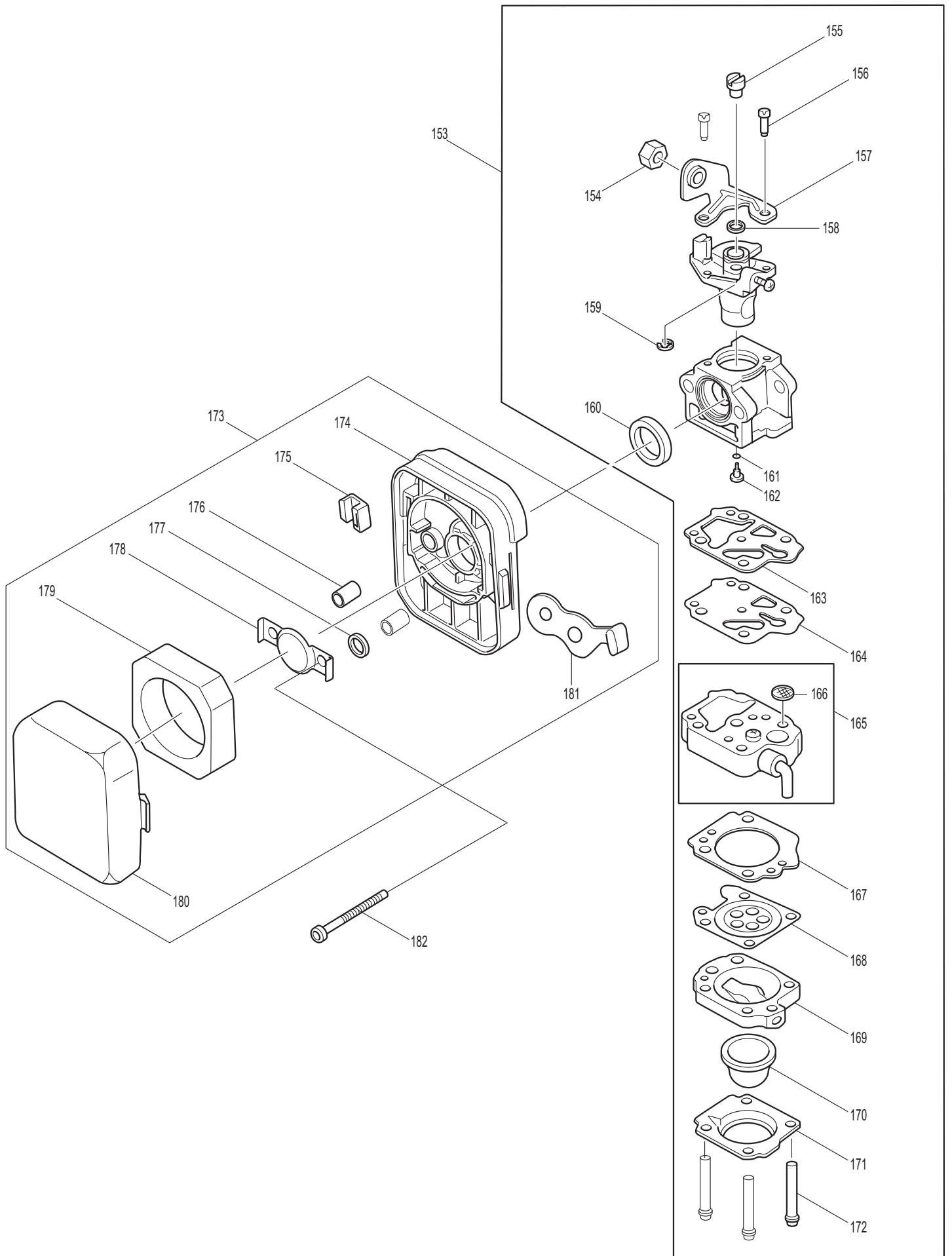
3

Kurbelgehäuse, Zylinder, Zündung, Schalldämpfer, Kraftstofftank
 Crankcase, cylinder, ignition, muffler, tank
 Carter-vilebrequin, cylindre, bobine d'allumage, pot d' échappement, réservoir
 d'essence
 Cártar cigüeñal, cilindro, bobina encendido, silencioso, depósito de combustible

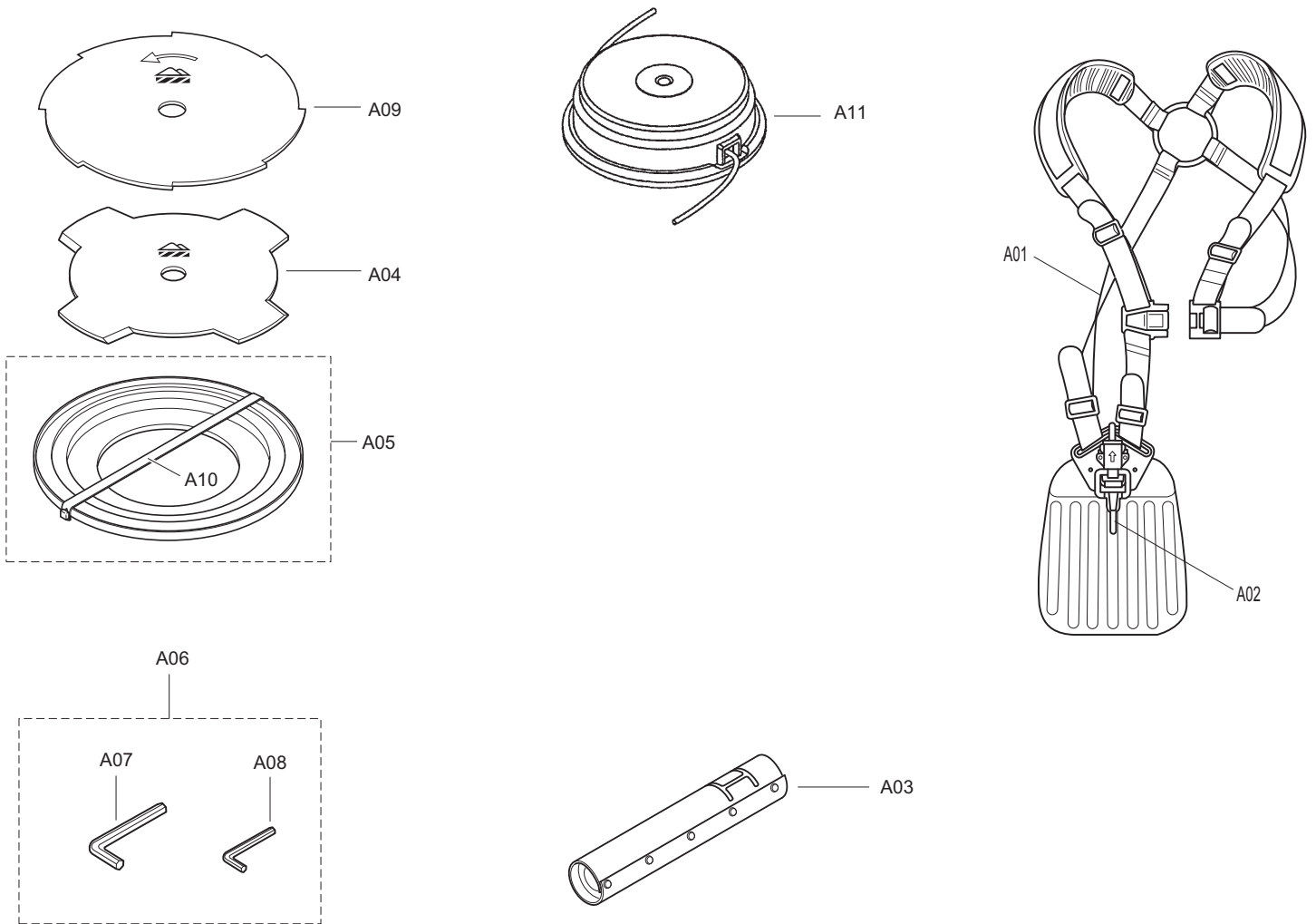
DOLMAR

 A member of the *Hakita* Group

Seite / Page	Pos.	MS-4200 E	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
3	121	2	381 006 989		SCHRAUBE	M6X16 W,SW	SCREW	VIS	TORNILLO
3	122	1	360 350 010		VERBRENNUNGSSCHUTZ		MUFFLER COVER	PROTECTION DE COMBUSTION	PROTECCIÓN CONTRA COMBUSTIÓN
3	123	1	381 005 934		SCHRAUBE	M5X14 W,SW	SCREW	VIS	TORNILLO
3	124	2	381 906 978		SCHRAUBE	M6X60	HEX. SOCKET HEAD BOLT	VIS HEXAGONAL	TORNILLO HEXAGONAL
3	125	1	380 300 600		SCHALLDÄMPFER		EXHAUST MUFFLER	POT D' ÉCHAPPEMENT	SILENCIADOR
3	126	1	381 235 006		DICHTUNG		GASKET	JOINT	JUNTA
3	127	1	221 233 160		SCHRAUBE	M5x14	SCREW	VIS	TORNILLO
3	128	1	381 005 956		SCHRAUBE	M5X20	SCREW	VIS	TORNILLO
3	129	1	382 550 590		ZYLINDERHAUBE		CYLINDER COVER	CAPOT DE CYLINDRE	TAPA PARA CYLINDRO
3	130	1	374 014 966		ZÜNDKERZE		SPARK PLUG	BOUGIE	BUJÍA
3	131	1	388 500 987		ZÜNDKERZENSTECKER		PLUG CAP	COSSE DE BOUGIE	TAPÓN
3	132	1	377 400 993		FEDER		PLUG CAP SPRING	RESSORT CAPUCHON DE FICHE	MUELLE TAPA DEL ENCHUFE
3	133	4	377 906 999		SCHRAUBE	M6X18	SOCKET HEAD BOLT	VIS	TORNILLO
3	134	1	381 115 003		ZYLINDER		CYLINDER	CYLINDRE	CILÍNDRIO
3	135	1	377 150 051		DICHTUNG		GASKET	JOINT	JUNTA
3	136	2	368 250 060		KOLBENRING		PISTON RING	SEGMENT DE PISTON	SEGMENT DE PISTON
3	137	2	367 509 999		SPRENGRING		CLIP	ANNEAU RESSORT	ANILLO ELÁSTICO
3	138	1	381 250 530		KOLBEN		PISTON	PISTON	PISTÓN
3	139	1	381 250 520		KOLBENBOLZEN		PISTON PIN	AXE DE PISTON	BULÓN DEL PISTÓN
3	140	1	367 250 130		NADELLAGER		NEEDLE ROLLER BEARING	CAGE A AIGULLES	JAULA DE AGUJAS
3	141	1	381 303 999		SCHEIBENFEDER		WOODRUFF KEY	CLAVETTE	CHAVETA
3	142	1	367 200 100		KURBELWELLE KPL.		CRANKSHAFT ASSY.	VILEBREQUIN CPL. CPL.	CIGÜEÑAL CPL.
3	143	2	381 906 990		INNEN-6KT-SCHRAUBE	M6X14	SOCKET HEAD BOLT	VIS	TORNILLO
3	144	1	360 550 000		STÄNDER		STAND	COLONNE	BASTIDOR
3	145	1	377 605 900		TANKVERSCHLUSS KPL.		FUEL TANK CAP COMPLETE	BOUCHON RÉSERVOIR CPL.	CIERRE DEPÓSITO CPL.
3	146	1	374 605 800		BENZINTANKDECKEL		FUEL TANK CAP	COUVERCLE	CIERRE DEPÓSITO
3	147	1	374 606 700		VERLIERSICHERUNG		STRAP	CHAINE DE SECURITE	SEGURO CONTRA PERDIDAS
3	148	1	381 650 410		KRAFTSTOFFTANK		FUEL TANK	RESERVOIR D'ESSENCE	DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE
3	149	1	381 127 997		SCHLAUCH		TUBE	TUBE	TUBO
3	150	1	382 650 390		SAUGKOPF		FILTER	TETE D'ASPIRATION	CABEZA DE ASPIRACION
3	151	3	381 105 999		SCHLAUCHKLEMME		HOSE CLAMP	COLLIER	ABRAZADERA
3	152	1	381 128 996		SCHLAUCH		TUBE	TUBE	TUBO



Seite / Page	Pos.	MS-4200 E	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
4	153	1	381 604 600		VERGASER		CARBURETOR	CARBURATEUR	CARBURADOR
4	154	1	381 600 545		MUTTER		CABLE ADJUST NUT	ECROU	TUERCA
4	155	1	381 601 804		NOCKEN		SWIVEL	CAME	LEVA
4	156	2	381 600 124		SCHRAUBE		THROTTLE COLLAR SCREW	VIS	TORNILLO
4	157	1	381 605 202		GASZUGHALTER		CABLE BRACKET	SUPPORT DU DISPOS. DE TIRAGE	TRACCIÓN BOWDEN, SOPORTE
4	158	1	381 605 203		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4	159	1	367 257 964		SICHERUNGSRING	E-3	STOP RING	CIRCLIP	ANILLO SEGURIDAD
4	160	1	381 601 802		O-RING		RING PACKING	BAGUE-JOINT	ANILLO DE GUARNICION
4	161	1	367 213 538		O-RING	2	O RING	ANNEAU TORIQUE	ANILLO OBTURADOR
4	162	1	382 604 601		DÜSE	#50	JET	BUSE	CHICLÉ
4	163	1	381 600 103		DICHTUNG		GASKET	JOINT	JUNTA
4	164	1	367 168 575		PUMPENMEMBRANE		PUMP DIAPHRAGM	MEMBRANE DE POMPE	MEMBRANAS DE LA BOMBA
4	165	1	374 604 613		PUMPENKÖRPER KPL.		PUMP BODY ASS'Y	POMPE CPL.	BOMBA CPL.
4	166	1	367 352 010		SIEB		INLET SCREEN	TAMIS	TAMIZ
4	167	1	381 604 604		DICHTUNG		GASKET	JOINT	JUNTA
4	168	1	001 151 460		STEUERMENBRANE		METERING DIAPHRAGM	MEMBRANE DE COMMANDE	MEMBRANAS DE MANDO
4	169	1	374 604 606		PUMPENABDECKUNG		BODY ASSEMBLY, AIR PURGE	COUVERCLE	CUBIERTA
4	170	1	367 424 314		PRIMER PUMPE		PRIMER PUMP	POMPE PRIMER	BOMBA PRIMER
4	171	1	374 604 605		PRIMERDECKEL		PRIMER PUMP COVER	COUVERCLE DE POMPE PRIMER	TAPA DEL PRIMARIO
4	172	4	381 604 601		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4	173	1	382 301 200		LUFTFILTERGEHÄUS E KPL.		AIR CLEANER HOUSING ASS'Y	FOND A AIR CPL.	FONDO DE AIRE CPL.
4	174	1	381 304 401		LUFTFILTERGEHÄUS E		AIR CLEANER HOUSING	FOND A AIR	FONDO DE AIRE
4	175	1	381 300 311		KLAMMER		CLIP	BRIDE	GRAPA
4	176	2	381 301 303		BUCHSE		SLEEVE	DOUILLE	CASQUILLO
4	177	1	381 300 305		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4	178	1	381 301 304		SHELLE		PLATE	COLLIER	ABRAZADERA
4	179	1	381 304 402		LUFTFILTER		AIR FILTER	FILTRE À AIR	FILTRO DE AIRE
4	180	1	381 301 302		LUFTFILTERDECKEL		AIR CLEANER COVER	COUVERCLE DE FILTRE A AIR	CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE
4	181	1	381 300 303		CHOKEKLAPPE		CHOKE VALVE	CLAPET DE STARTER	TAPA DEL CHOKE
4	182	2	381 905 981		SCHRAUBE	M5X50	HEX. SOCKET HEAD BOLT	VIS HEXAGONAL	TORNILLO HEXAGONAL



MS-4200 E

5

Werkzeuge, Zubehör
Tools, accessories
Outils, accessoires
Herramientas, accesorios

DOLMAR
A member of the *Makita* Group

Seite / Page	Pos.	MS-4200 E	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
5	A09	1	362 224 180		8-ZAHN-WIRBELBLATT	Ø 230	8-TOOTH EDDY BLADE	DISQUE À 8 DENTS	DISCO DE CORTE DE 8 DIENT.
5	A04	1	363 224 140		4-ZAHN-SCHLAGMESSER	Ø 255x25,4	STAR BLADE	COUTEAU À 4 DENTS	CUCHILLA DE ACERO DE 4 DIE.
5	A11	1	382 224 300		FADENKOPF	TAP&GO COMFORT TRIM LARGE	NYLON CUTTING HEAD	TETE A 2 FILS	CABEZA 2 CORT
5	A11	1	384 224 270		FADENKOPF	FIX TRIM	NYLON CUTTING HEAD	TETE A 2 FILS	CABEZA 2 CORT
5	A01	1	367 701 500		SCHULTERGURT	INC. A02	BAND ASS'Y	BRETELLE	HARNESS
5	A02	1	381 701 415		HAKEN		HOOK	TENON	GANCHO
5	A03	1	381 750 010		HÜFTSCHUTZ		CUSHION	PROTECTEUR DE HANCHE	PROTECCION DE LA CADERA
5	A04	1	362 224 140		4-ZAHN-SCHLAGMESSER	Ø 230x25,4	STAR BLADE	COUTEAU À 4 DENTS	CUCHILLA DE ACERO DE 4 DIE.
5	A05	1	370 341 450		TRANSPORTSCHUTZ		PROTECTION CASE	ENVELOPPE	ENVOLTURA PROTECTORA
5	A06	1	381 903 800		WERKZEUG SATZ		TOOL KIT	OUTILS CPL	HERRAMIENTAS CPL.
5	A07	1	367 783 217		6KT-STIFTSCHLÜSSEL	5	HEX. WRENCH	CLÉ MÂLE COUDÉE	LLAVE HEXAGONAL
5	A08	1	374 704 999		6KT-STIFTSCHLÜSSEL		HEX. WRENCH	CLÉ MÂLE COUDÉE	LLAVE HEXAGONAL
5	A10	1	370 341 410		BEFESTIGUNGSGUMMI		CLAMPING RUBBER	FIXATION	FIJACIÓN

- 1** Hauptrohr, Griff, Schutzhaube, Getriebe
 Pipe, handle, protector, bevel gear
 Tube, poignée, capot de protection, engrenage
 Tubo, mango, cubierta protectora, engranaje
- 2** Bedienungshandgriff kpl.
 Control lever ass'y
 Levier de réglage, cpl.
 Botón de mando, cpl.
- 3** Kurbelgehäuse, Zylinder, Zündung, Schalldämpfer, Kraftstofftank
 Crankcase, cylinder, ignition, muffler, tank
 Carter-vilebrequin, cylindre, bobine d'allumage, pot d' échappement, réservoir d'essence
 Cáster cigüeñal, cilindro, bobina encendido, silencioso, depósito de combustible
- 4** Vergaser, Luftfilter
 Carburetor, air filter
 Carburateur, filtre à air
 Carburador, filtro de aire
- 5** Werkzeuge, Zubehör
 Tools, accessories
 Outils, accessoires
 Herramientas, accesorios

	Zeichenerklärung	Key to symbols
=> 1999999 2000000 => 2003.04 => TI 2003/07 Acc. = { m Corr.	Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Jahr / Monat Siehe Technische Information Jahr / Nr. Zubehör (nicht im Lieferumfang) Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Druckfehlerberichtigung	Production to serial number New part from serial number New part from Year / Month See Technical Information Year / No. Accessories (not included in the delivery inventory) No standard execution, may be used Contains item number Sold by the meter Error correction
	Änderungen vorbehalten	Specifications subject to change without notice
	Légende	Explicación de símbolos
=> 1999999 2000000 => 2003.04 => TI 2003/07 Acc. = { m Corr.	Production jusqu'à n° de série Nouvelle pièce à partir du n° de série Nouvelle pièce à partir de année / mois Voir information technique année / n° Accessoires (non compris dans la livraison) Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Rectification d'erreurs	Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de año / mes Véase inform. técnico año / N° Accesorios (no incluido en la extensión del suministro) No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Fe de erratas
	Changements sans préavis	Mejoras constructivas sin previo aviso